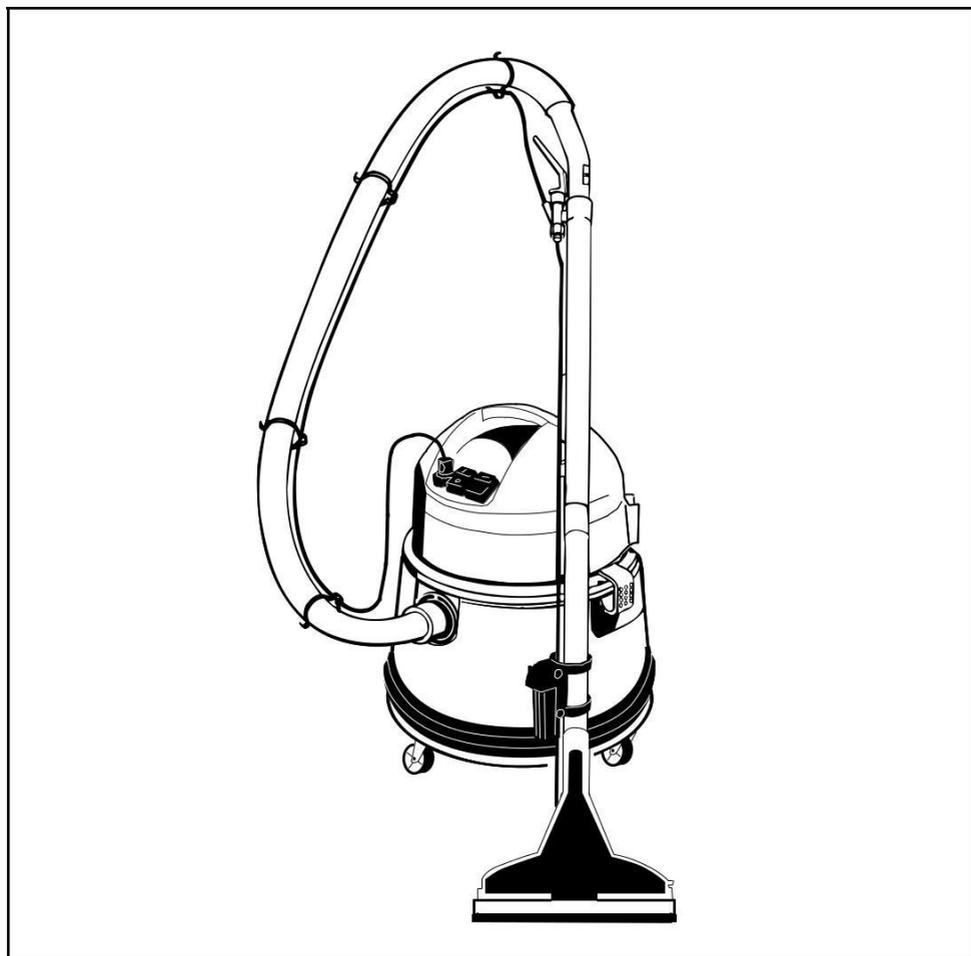


THOMAS

THOMAS BOXER THOMAS BOXER

_____ AQUAFILTER

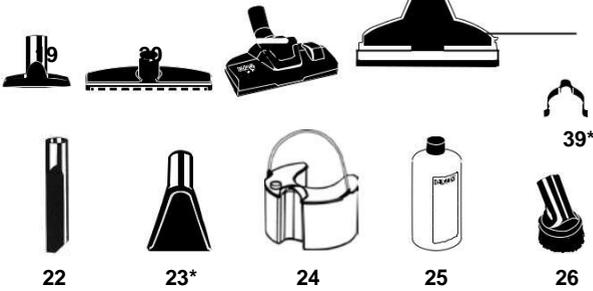
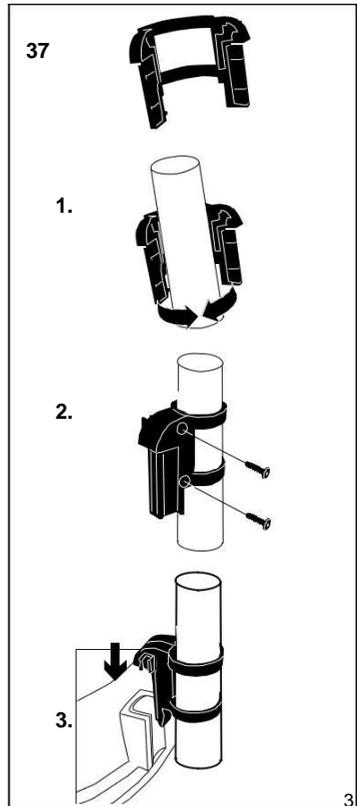
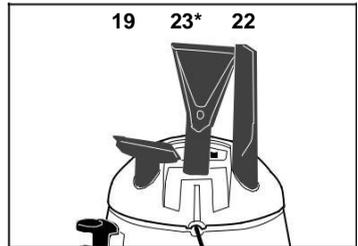
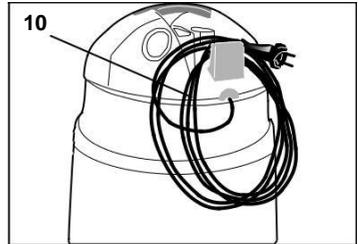
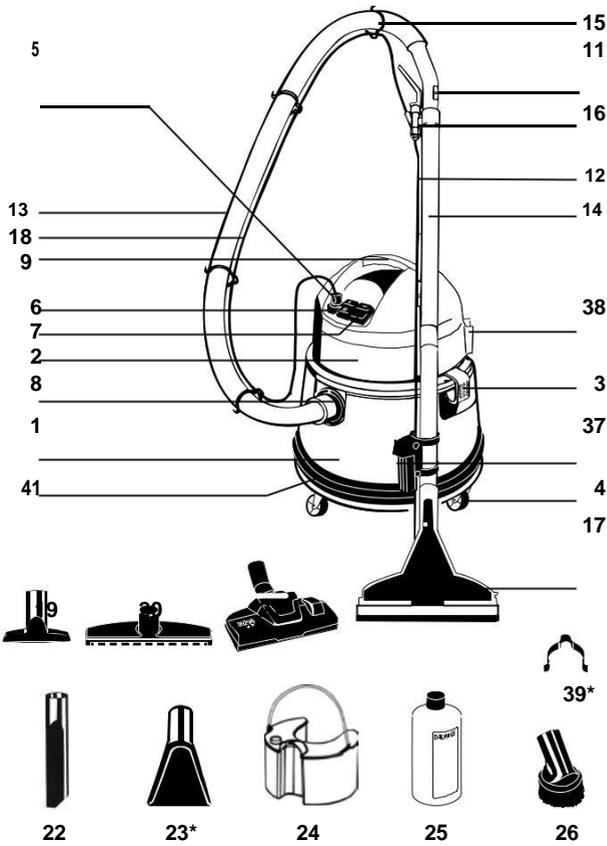
Gebrauchsanweisung · Návod k použití



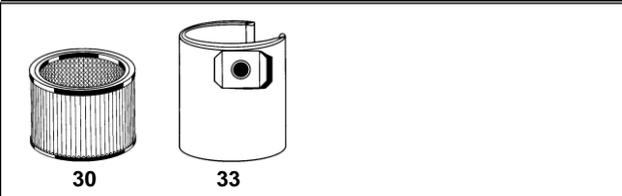
Geräteabbildung/Teileidentifizierung	3/6
Montageabbildungen	4/5
Sicherheitshinweise	6
Der Umwelt zuliebe	7
Montage	7
Trockensaugen	7
Naßsaugen	8
Sprühextrahieren (Waschsaugen)	8
Hilfe bei eventuellen Störungen	10
Kundendienst	10
Garantie	16

Zobrazení přístroje/Popis příslušenství	3/11
Ilustrace jednotlivých částí stroje a návod k sestavení	4/5
Bezpečnostní pokyny	11
Ochrana životního prostředí	12
Návod na sestavení	12
Vysávání na sucho	12
Mokrě vysávání	13
Tepování	13
Napověda při případné poruše	15
Klientský servis	15
Garance	17

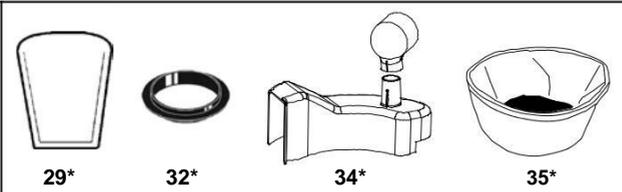
Geräteabbildung · Popis přístroje



BOXER

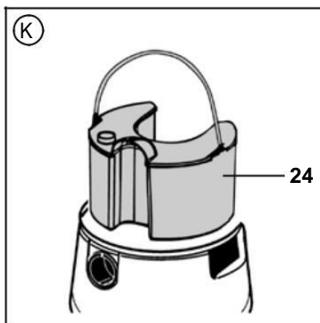
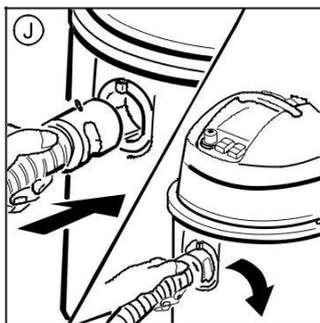
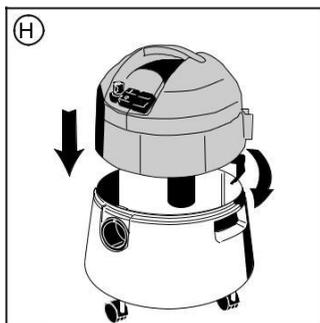
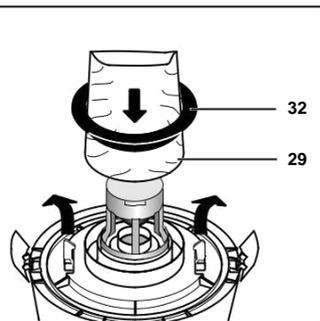
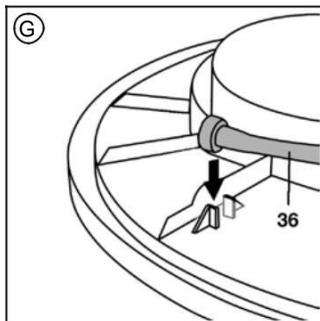
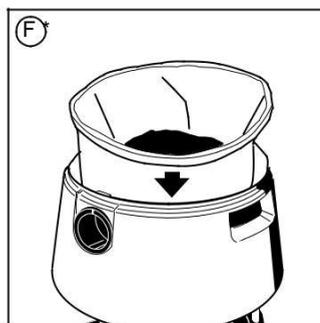
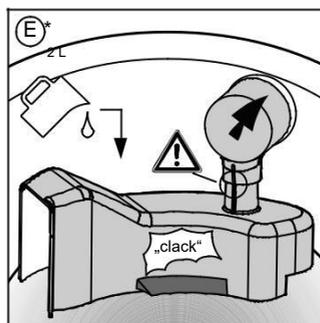
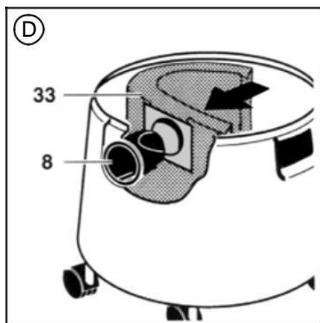
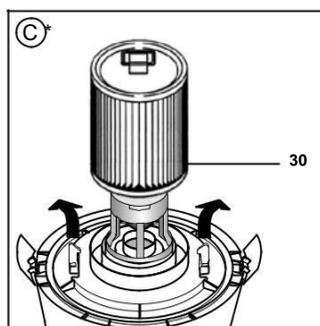
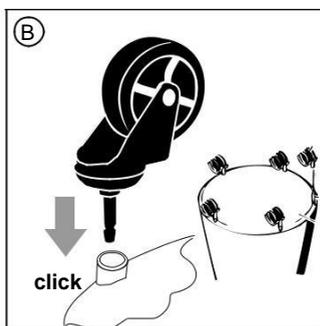
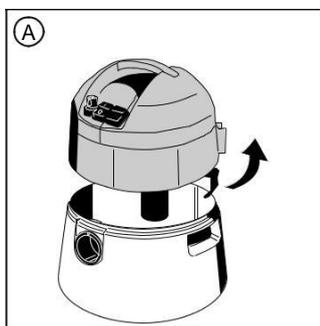


BOXER Aquafilter

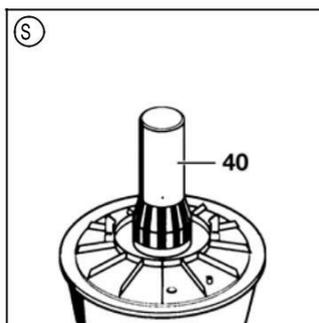
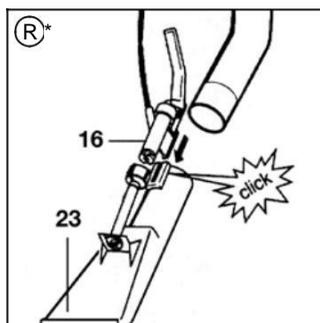
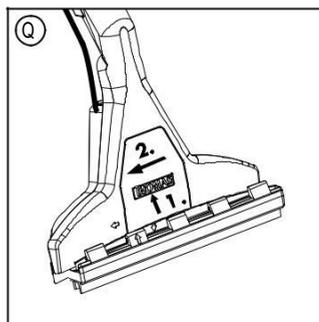
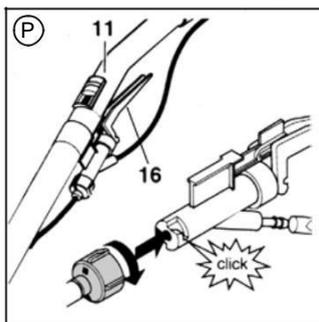
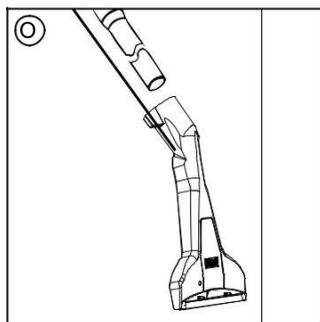
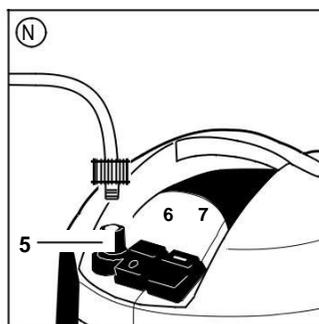
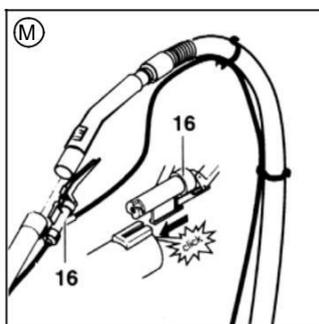
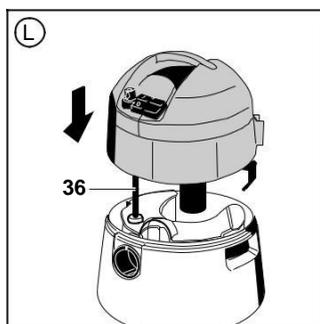


*) THOMAS BOXER Aquafilter

Montageabbildungen • Návod k sestavení



Montageabbildungen • Návod na sestavení



Vor der ersten Inbetriebnahme



Bitte lesen Sie alle im folgenden aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbesitzer weiter.

Teileidentifizierung

1	= Behälter
2	= Motorkopf
3	= Verschlussschnapper
4	= Lenkrollen
5	= Schnellkupplung
6	= EIN/AUS-Schalter
7	= EIN/AUS-Pumpenschalter (beleuchtet)
8	= Ansaugstutzen
9	= Tragegriff
10	= Netzanschlussleitung
11	= Saugkraftregulierung
12	= Reinigungsmittelschlauch (oberer Teil)
13	= Saugschlauch
14	= Saugrohre, Edelstahl
15	= Schlauchclips
16	= Absperrventil
17	= Sprühextraktionsdüse (für Teppich und Hartboden mit Hartbodenadapter)
18	= Reinigungsmittelschlauch (unterer Teil)
19	= Polsterdüse
20	= Allzweckdüse
21	= Umschaltbare Tierhaardüse für Teppich und Hartboden
22	= Fugendüse
23	= Polstersprühextraktionsdüse
24	= Reinigungsmitteltank
25	= Reinigungskonzentrat (ProTex)
26	= Saugpinsel
29	= Filtervlies*
30	= Patronenfilter*
32	= Spannring*
33	= Papierfiltersack*
34	= AQUA-Filter*
35	= Feinstaub-Textilfilter*
36	= Ansaugschlauch für Reinigungsmittel
37	= Saugrohrhalterung
39	= Rohrclips*
40	= Schwimmer
41	= Bumper

*) = modellabhängig



Sicherheitshinweise

- THOMAS BOXER dient ausschließlich der Nutzung im Haushalt.
- Das Gerät auf keinen Fall in Betrieb nehmen, wenn:
 - die Netzanschlussleitung beschädigt ist,
 - es sichtbare Schäden aufweist,
 - es einmal heruntergefallen sein sollte.
- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.
- Düsen und Rohre dürfen bei eingeschaltetem Gerät nicht in Kopfnähe gelangen, da sonst Verletzungsgefahr insbesondere für Augen und Ohren besteht.
- Das Gerät ist nicht zum Absaugen gesundheitsgefährdender, ätzender und lösungsmittelhaltiger Stoffe geeignet.
- Das Gerät darf nicht in Räumen betrieben werden, in denen feuergefährliche Stoffe lagern oder sich Gase gebildet haben.
- Stoffe wie Benzin, Farbverdünner und Heizöl können durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden.
- Niemals heiße Asche oder glühende Gegenstände aufsaugen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die jeweils benötigten Filter richtig eingesetzt sind.
- Saugen Sie keinen Tonerstaub auf! Toner, der zum Beispiel bei Druckern oder Kopiergeräten verwendet wird, kann elektrisch leitfähig sein! Außerdem wird der Toner vom Filtersystem des Staubsaugers evtl. nicht vollständig ausgefiltert und kann so über das Sauggebläse wieder in die Raumluft gelangen.
- Äußerste Umsicht ist beim Reinigen von Treppen geboten. Sorgen Sie für eine ausreichende Standsicherheit des Gerätes. Der Schlauch darf nicht über seine Ursprungslänge hinaus gedehnt werden. Halten Sie das Gerät stets mit einer Hand fest.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und /oder Wissen be-nutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung und Pflege,
 - nach dem Gebrauch, bei jedem Filterwechsel.
- Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern ausschließlich am Stecker.
- Sorgen Sie dafür, daß die Anschlußleitung weder Hitze und chemischen Flüssigkeiten ausgesetzt ist, noch über scharfe Kanten oder Oberflächen gezogen wird.
- Schäden am Gerät, am Zubehör, oder an der Netzanschlußleitung (Sonderleitung erforderlich) niemals selbst reparieren, sondern nur durch eine autorisierte Kundendienststation instand setzen lassen, denn Veränderungen am Gerät können Ihre Gesundheit gefährden. Sorgen Sie dafür, daß nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wird.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen, keiner Feuchtigkeit und keinen Hitzequellen aussetzen.
- Nie den Reinigungsstrahl auf Menschen oder Tiere, auf Steckdosen oder elektrische Geräte richten.
- Chemikalien wie die Reinigungsmittelkonzentrate gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Nur bei Verwendung der Original THOMAS Reinigungsmittel kann die Gerätefunktion und die volle Reinigungswirkung gewährleistet werden.
- Personen mit empfindlicher Haut sollen direkten Kontakt mit der Reinigungslösung vermeiden.
- Sollte das Reinigungskonzentrat auf die Schleimhäute (Auge, Mund, etc.) gelangen, ist sofort mit Wasser nachzuspülen.

Der Umwelt zuliebe

Verpackungsmaterial und ausgediente Geräte nicht einfach wegwerfen!

Geräteverpackung:

- Der Verpackungskarton kann der Altpapier-Sammlung zugeführt werden.
- Den Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) zur Wiederverwertung an Sammelstellen abgeben.

Verwertung des Gerätes nach dem Ende seiner Lebenszeit:

- Entsorgen Sie das Gerät nach den örtlichen Vorschriften und schneiden Sie vorher den gezogenen Netzstecker ab.
-  Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Montage Lenkrollen

- A** Verschlusschnapper öffnen und Motorkopf abnehmen.
- B** Lenkrollen und Bolzen fest in den Behälterboden eindrücken

Trockensaugen

Trockensaugen mit Patronenfilter und Filtersack*

- !** Nach vorherigem Nasssaugen muss das Gerät absolut trocken sein; auch Schlauch oder Rohre gegebenenfalls vorher trocknen.
Nie ohne oder mit beschädigten Filtern trockensaugen.
- K** Reinigungsmitteltank entnehmen.
- C** Verwenden Sie den Patronenfilter (30) zusätzlich zum Papierfiltersack. Somit erreichen Sie bestes Staubrückhaltevermögen. Den Patronenfilter (30) an der Unterseite des Motorkopfs (2) aufsetzen und mit den Drehklammern verriegeln. Bei starker Verschmutzung oder nachlassender Saugleistung kann der Patronenfilter (30) vorsichtig abgeklopft oder mit einem weichen Handfeger gesäubert werden! Achten Sie unbedingt darauf, die Filterlamellen nicht zu beschädigen.
- D** Filtersack fest auf den Ansaugstutzen drücken und an die Behälterwand anlegen.
- G** Ansaugschlauch für Reinigungsmittel an der Unterseite des Motorkopfes einclipen.
- H** Motorkopf aufsetzen und Verschlusschnapper schließen.
- J** Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.

Montieren Sie das gewünschte Zubehör. Netzstecker anschließen.

- N** Gerät mit EIN/AUS-Schalter (6) einschalten. Pumpenschalter (7) darf nicht aufleuchten.
- i** Mit der Saugkraftregulierung (11, Abb. P) lässt sich die Saugkraft verändern.
 - Nebenluftschieber geschlossen = volle Saugkraft
 - Nebenluftschieber geöffnet = verringerte Saugkraft

*) = modellabhängig

Trockensaugen mit Aquafilter*



Benutzen Sie Ihr AQUAFILTER-Gerät im Trockensaugbetrieb niemals ohne Aquafilter, Feinstaubtextilfilter und entsprechender Wasserfüllung.

Saugen Sie keine großen Mengen von Feinstaub, z.B. Mehl, Kakaopulver, Zement usw.



Reinigungsmitteltank entnehmen.



2-teiligen AQUA-Filter bis auf Anschlag zusammenstecken und fest auf den Ansaugstutzen aufschieben.



Achten Sie dabei auf die Markierungen.

Der AQUA-Filter muß am Saugtonnenboden einrasten und am Boden gleichmäßig aufliegen. Füllen Sie 2 Liter klares Wasser in den Saugbehälter.



Feinstaubtextilfilter durch Umlegen des oberen Randes in den Saugbehälter einhängen.



Ansaugschlauch für Reinigungsmittel an der Unterseite des Motorkopfes einclippen. Filtervlies (29) mittels Spannring (32) montieren und mit den Drehklammern sichern.



Motorkopf aufsetzen und Verschlusschnapper schließen.



Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.

Montieren Sie das gewünschte Zubehör. Netzstecker anschließen.



Gerät mit EIN/AUS-Schalter (6) einschalten. Pumpenschalter (7) darf nicht aufleuchten.

Mit der Saugkraftregulierung (11, Abb. P) läßt sich die Saugkraft verändern.

- Nebenluftschieber geschlossen = volle Saugkraft
- Nebenluftschieber geöffnet = verringerte Saugkraft

Reinigung und Pflege des AQUA-Filtersystems



Aus Hygienegründen das AQUAFILTER-System und den Saugbehälter nach jedem Gebrauch entleeren, reinigen und trocknen.

Schmutziges Wasser und feuchte Teile begünstigen die Vermehrung von Bakterien und Pilzen.

Feinstaubtextilfilter je nach Verschmutzung mit einem trockenen oder feuchten Tuch abwischen. Bei stärkerer

*) = modellabhängig

Verschmutzung mit klarem Wasser, **ohne** Wasch- und Reinigungsmittelzusätze, auswaschen. Achten Sie darauf, dass der Filter beim nächsten Saugensatz ganz durchgetrocknet ist.

Verschmutzung mit klarem Wasser, **ohne** Wasch- und Reinigungsmittelzusätze, auswaschen. Achten Sie darauf, dass der Filter beim nächsten Saugensatz ganz durchgetrocknet ist.

Naßsaugen



Schwimmerventil (40, Abb. S) stets sauber und gangbar halten. Es unterbricht automatisch das Ansaugen, wenn der Saugbehälter voll ist.

Beim Absaugen aus Behältern, deren Flüssigkeitsspiegel höher liegt als die Oberkante des Saugbehälters und deren Füllinhalt größer ist als das Fassungsvermögen des Saugbehälters, kann bei geschlossenem Schwimmerventil weiter Flüssigkeit nachfließen.

In solchen Fällen nur Teilmengen absaugen und Saugbehälter zwischendurch entleeren.

Zuerst Saugrohr und -schlauch aus der Flüssigkeit heben und danach das Gerät ausschalten, um ein Nachlaufen von Flüssigkeit zu verhindern.



Verschlusschnapper öffnen und Motorkopf abnehmen.



Filter aus dem Gerät nehmen, da diese sonst beschädigt werden (Abb. C und D). Bei AQUAFILTER-Geräten den AQUA-Filter und Feinstaubtextilfilter herausnehmen (Abb. E, F und G).

Falls der Reinigungsmitteltank montiert ist, diesen herausnehmen (Abb. K).



Motorkopf aufsetzen und Verschlusschnapper schließen. Netzstecker anschließen.



Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.



Saugkraftregulierung (11) am Handgriff schließen.



Gerät mit EIN/AUS-Schalter (6) einschalten. Pumpenschalter (7) darf nicht aufleuchten.



Nach Beendigung des Nasssaugens das Gerät und verwendete Zubehörteile reinigen und trocknen.

Sprühextrahieren (Waschsaugen) von Teppichen und Hartböden



Nur Teppiche reinigen, die für die Nassreinigung geeignet sind.

Zarte handgewebte oder farbunechte Teppiche dürfen nicht nassgereinigt werden. Wenn der Teppich zu einem früheren Zeitpunkt shampooiert wurde, kann es bei

erstmaligem Gebrauch des THOMAS BOXER

zu stärkerer Schaumbildung kommen.

Gerät dann abschalten und Saugbehälter entleeren.

Um weitere Schaumbildung zu vermeiden, geben Sie eine $\frac{1}{2}$ Tasse Essig in den Saugbehälter.

Erhöhte Schaumbildung ist nach einmaliger Grundreinigung mit dem THOMAS Reinigungskonzentrat ausgeschlossen, da dieses mit einem speziellen Schaumstopp ausgerüstet ist.

Achten Sie darauf, dass sich bei eingeschalteter Sprühfunktion immer Flüssigkeit im Frischwasserbehälter befindet, um eine eventuelle Beschädigung der Pumpe zu vermeiden.

Teppichreinigung

- A** Verschlusschnapper öffnen und Motorkopf abnehmen.
- K** Deckel vom Reinigungsmitteltank abnehmen und THOMAS ProTex Reinigungsmittel in den Tank einfüllen. Dosierung siehe Flaschenetikett. **Handwarmes Wasser (max. 30° C) verwenden.** Deckel wieder aufsetzen und befüllten Reinigungsmitteltank in das Gerät einsetzen.
- G** Ansaugschlauch für Reinigungsmittel aus der Halterung am Motorkopf nehmen.
- L** Motorkopf so aufsetzen, dass der Ansaugschlauch (36) bis auf den Grund des Reinigungsmittel tanks eintaucht und nicht abgeknickt wird.
- J** Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.
- M** Absperrventil in die Aufnahme am Saugrohr einschieben. Handgriff in das Saugrohr stecken und den Reinigungsmittelschlauch mit den Kunststoffclips am Saugschlauch befestigen.
- N** Reinigungsmittelschlauch in die Schnellkupplung (5) am Motorkopf einrasten.
- O** Sprühextraktionsdüse für Teppich und Hartboden auf das Saugrohr aufstecken.
- P** Reinigungsmittelschlauch der Sprühextraktionsdüse am Absperrventil ansetzen und durch Drehen verriegeln. Reinigungsmittelschlauch in die Schlauchhalterung an den Saugrohren drücken bzw. bei Edelstahlrohren mit den kleineren Rohrclips (39) am Saugrohr befestigen. **Netzstecker anschließen.**
- N** EIN/AUS-Schalter (6) und beleuchteten Pumpenschalter (7) einschalten.

- P** Hebel am Absperrventil (16) drücken. Reinigungsmittel wird aufgesprüht.

⚠ **Bevor der Reinigungsmitteltank erneut befüllt wird, immer das Schmutzwasser im Saugbehälter entleeren.**

Hartbodenreinigung

- Q** Hartbodenadapter montieren.

Vorgehensweise siehe „Teppichreinigung“

Zur Hartbodenreinigung empfehlen wir das THOMAS ProFloor Reinigungskonzentrat.

Polsterreinigung

Zur Reinigung Ihrer Polstermöbel oder Autositz verwenden Sie die Polster-Sprühextraktionsdüse (23).

Achten Sie darauf, dass nicht zuviel Flüssigkeit aufgetragen wird, da je nach Unterbau mit einer längeren Trocknungszeit zu rechnen ist.

- R** Die Polster-Sprühextraktionsdüse montieren. Reinigungsmittelschlauch durch Drehen befestigen. Düse auf den Handgriff aufschieben.

Reinigung und Pflege des Sprühextraktions-Systems

- K** **Zur Pflege der Pumpe und Ventile den Reinigungsmitteltank mit klarem Wasser befüllen und einsetzen. Netzstecker anschließen, Ein-/Ausschalter (6) sowie Pumpen-Schalter (7) einschalten.**
- P** **Sprühsystem z.B. über einem Spülbecken in Betrieb nehmen (Hebel am Absperrventil (16) betätigen).**
- N** Vor dem Lösen des Reinigungsmittelschlauches den Hebel am Absperrventil (16, Bild P) betätigen, um den Restdruck im System abzubauen, dann Taste an der Schnellkupplung (5) drücken.

Netzstecker ziehen!

Anschließend das Gerät und verwendete Zubehörteile reinigen und trocknen.

Den Motorkopf nie in Wasser tauchen!

Motorgehäuse mit feuchtem Tuch abwischen und nachtrocknen.

Wichtige Tipps

-  Ziehen Sie beim Nassreinigen die Teppich-Sprühdüse immer Bahn für Bahn auf sich zu.
-  Um eine Neuverschmutzung zu vermeiden, sollten gereinigte Teppichböden erst betreten werden, wenn sie wieder trocken sind.
-  Um ein schnelleres Abtrocknen der gereinigten Flächen zu erzielen, ist es sinnvoll, durch nochmaliges Absaugen – ohne Drücken des Ventilhebels – verbleibende Restfeuchtigkeit weitgehend zu entfernen.
-  Zur Reinigung von Parkettböden verfahren Sie gemäß den Anweisungen des Parkettboden-Herstellers.

Hilfe bei eventuellen Störungen

Falls Ihr Gerät wider Erwarten einmal nicht zufriedenstellend funktioniert, brauchen Sie nicht gleich den Kundendienst einzuschalten. Bitte prüfen Sie zunächst, ob die Störung nur kleine Ursachen hat:

Wenn beim Saugen Staub austritt:

- Ist das Filtersystem richtig befestigt und ohne Defekt?
- Wurde ein Original THOMAS-Filter verwendet?

Wenn die Saugkraft allmählich nachläßt:

- Sind die Filterporen durch Feinstaub verstopft?
- Ist der Papierfiltersack voll?
- Sind Düse, Verlängerungsrohr oder Saugschlauch durch Schmutz verstopft? (Saugschlauch bei eingeschaltetem Gerät auseinanderziehen – Dehnung lockert Verstopftes).

Wenn beim Saugen Wasser aus den Ausblasöffnungen des Gerätes tritt:

- Ist der Schwimmer (Bild S) beim Saugen von Flüssigkeiten blockiert und kann nicht ansprechen?
- Wurde ein Original THOMAS Reinigungskonzentrat zum Waschsaugen benutzt?
- Sind AQUAFILTER und Feinstaubtextilfilter (je nach Modell) gemäß Anleitung montiert?

Wenn die Saugkraft plötzlich nachläßt:

- Hat das Schwimmerventil die Saugluft gestoppt? Das kann passieren bei extremer Schrägstellung oder beim Umkippen des Gerätes. Sauger ausschalten – der Schwimmer fällt nach unten – das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Wenn der Motor nicht läuft: Wenn der Motor nicht läuft:

- Sind Kabel, Stecker und Steckdose intakt?
- Vor Prüfung Stecker ziehen.
- Niemals selbst den Motor öffnen!

Wenn keine Reinigungsflüssigkeit austritt:

- Ist die Pumpe eingeschaltet (Schalter (7)) muß aufleuchten?
- Ansaugfiltersieb am Ansaugschlauch (36) reinigen.
- Hängt der Ansaugschlauch ordnungsgemäß im Reinigungsmitteltank?
- Ist die Sprühdüse verstopft? Falls die Sprühdüse einmal verstopft ist, Düse einige Zeit ins Wasser legen. Danach kräftig durchblasen.

Fragen Sie Ihren Händler nach dem für Sie zuständigen THOMAS Kundendienst.

Bitte geben Sie ihm zugleich die Angaben vom Typenschild Ihres THOMAS BOXER an.

Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit des Gerätes sollten Sie die Reparaturen, insbesondere an stromführenden Teilen, nur durch Elektro-Fachkräfte durchführen lassen.

Im Störfall sollten Sie sich daher an Ihren Fachhändler oder direkt an den Werkskundendienst wenden.



Pozorně si přečtěte všechny níže uvedené informace. Obsahují důležité informace o bezpečnosti, použití přístroje a jeho údržby. Uschovejte návod na použití a v případě prodeje ho odevzdejte novému majiteli.

Popis částí příslušenství

1	= Nádrž
2	= Motorová hlavice
3	= Uzavírací spona
4	= Kolečka
5	= Napojení hadice
6	= Vypínač
7	= Spínač čerpadla (s kontrolkou)
8	= Nasávací otvor
9	= Rukojeť
10	= Síťový kabel
11	= Regulace výkonu
12	= Hadička na čisticí roztok
13	= Sací hadice
14	= Sací trubice
15	= Fixátor hadičky
16	= Uzavírací ventil
17	= Ventil čisticího roztoku (na koberce a podlahy s adaptérem na tvrdé podlahy)
18	= Čisticí hadice (spodní část)
19	= Nástavec na čalounění
20	= Hubice na tvrdé podlahy
21	= Hubice kombi (na koberce i tvrdé podlahy)
22	= Štěrbínová hubice
23	= Tryska na čalounění
24	= Nádoba na čisticí roztok
25	= Čisticí koncentrát (ProTex)
26	= Kartáč na nábytek
29	= Textilní filtr*
30	= Filtrční patrona*
32	= Upevňovací kroužek*
33	= Papírový sáček*
34	= AQUA-filtr*
35	= Filtr na jemný prach*
36	= Nasávací hadice pro čisticí roztok
37	= Držák na sací trubice
39	= Drážky/spony na držák trubice*
40	= Plovák
41	= Nárazník

- THOMAS BOXER slouží pouze k použití v domácnosti.
- Nepoužívejte stroj v případě: — poškozeného připojení do zásuvky — viditelnosti vad na přístroji — kdy Vám stroj upadl.
- Při zapojení do zásuvky prosím dbejte na napětí vedoucí do Vašeho přístroje, mělo by odpovídat napětí vyobrazené na štítku.
- Nástavce a trubice (při zapnutí přístroje) nesmí být blízko hlavy, hrozí nebezpečí poranění.
- Pozor! Tento model zařízení není určen pro vysoušení škodlivých látek, ředidla, benzínu, oleje, jedovatých kapalin apod. Nikdy nepoužívejte v místnostech s uloženými hořlavými plyny nebo manipulačním plynem.
- Nikdy nelikvidujte horké uhlí, horké předměty atd., možnost poškození plastové nádoby.
- Před započítím práce se spotřebičem vždy zkontrolujte, zda jsou nainstalovány správné filtry.
- Nevysávejte prach z tonerů. Toner se používá například v tiskárnách nebo kopíráčích a mohou být elektricky vodivé! Mohlo by se stát, že toner by narušil práci filtrů a provoz zařízení.
- Věnujte zvláštní pozornost čištění schodů. Ujistěte se, že vysavač je pevný a hadice není napnutá kvůli nadměrné délce.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru, pokud ho musíte opustit, vypněte napájení přívod. Nikdy nedovolte dětem manipulovat a hrát si se zařízením.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatky zkušeností a / nebo znalostí pokud jsou pod dohledem nebo pro bezpečné použití zařízení; vyplývající nebezpečí pochopili. Děti není povoleno hrát si s přístrojem. Čištění a údržbu nesmí děti bez dohledu vykonávat.

*) dle modelu

- Odpojte napájecí kabel od sítě:
v případě porušení stroje během práce
před každým čištěním a údržbou
každou změnu filtru
- Nikdy přístroj nevypínejte tak, že vytáhnete kabel ze zásuvky, vždy vypínačem vypněte spotřebič, potom odpojte kabel od sítě..
- Ujistěte se, že napájecí kabel není vystaven působení tepla, chemikálií a není veden ostře hranami nebo objekty
- Nevystavujte zařízení vlivům počasí. Chraňte před přímým vlivem vlhkosti a neponořujte ji do kapalin, a neukládejte v blízkosti topných zařízení.
- Nikdy neprovádějte opravu přístroje, kontaktujte vždy kvalifikované servisní středisko..
- Nikdy nesměřujte trysku k osobám, zvířatům, elektrickým zásuvkám nebo zařízením.
- Po mokřém čištění nebo vysávání nechte prázdnou nádrž. Chemická řešení (čisticí roztoky pro koberce a tvrdé povrchy) se nesmí dostat do rukou dětí. Pouze při použití firemních čisticích prostředků THOMAS znamená, že lze zaručit efektivitu či funkci čištění zařízení.
- Lidé s citlivou kůží by se měli vyhnout přímému kontaktu s čisticím roztokem. Při kontaktu sliznice (oči atd.) okamžitě omyjte velkým množstvím vody.

Ochrana životního prostředí

Nevyhazujte obalový materiál ani příslušná zařízení

Obaly:

- Balení kartonu odevzdejte do sběru papíru
- Polyetylenový sáček použijte na recyklaci.

Likvidace zařízení, které nefunguje:

- Odstraňte zařízení v souladu s místními předpisy o likvidaci. Vypojte ze zásuvky.



Symbol na výrobku nebo jeho balení označuje toto:

Produkt používejte jako běžný domovní přístroj. Na sběrném místě pro recyklaci musí být uloženy na místě určeném pro elektrické a elektronické zařízení. Prostřednictvím správné recyklace budete chránit životní prostředí a zdraví vašich blízkých. Životní prostředí a zdraví je ohroženo nesprávnou likvidací. Další informace o recyklaci tohoto produktu můžete zjistit ve sběrném dvoře nebo v prodejně, kde jste produkt zakoupili.

Montáž koleček

- A Uvolněte svorky a vytáhněte blok motoru.
- B Zatlačte nápravy kola do otvorů na spodní straně nádoby

Suché vysávání

Suché vysávání s kazetovým filtrem*



Nikdy při suchém vysávání nepoužívejte spotřebič bez kazetového filtru, speciálního papírového sáčku a předepsaného množství vody. Nenasávejte jemný prach ve velkém množství, mouka, kakao atd.

- K Odmontujte nádrž čisticího prostředku.
- C Použijte kazetový filtr (30) do papírového filtračního sáčku. Tím dosáhnete nejlepší kapacity zadržování prachu. Filtr kazety (30) ve spodní části hlavy motoru (2) uzamknete sponami. V případě silného znečištění nebo změkčení lze filtr kazety (30) pečlivě vyčistit poklepáním nebo měkkým ručním smetáčkem! Nepoškozujte lamely filtru.
- D Filtrační sáček těsně zatlačte na sběrný sběr a na stěnu nádoby.
- G Sací hadice pro mycí prostředek upevněte na spodní straně hlavy motoru.
- H Namontujte hlavu motoru a zavřete.
- J Připojte sací hadici. Chcete-li ji vypojit otočte sací přípojku na stranu a vytáhněte ji.

Namontujte požadované příslušenství. Připojte síťovou zástrčku.

- N Zapněte spotřebič vypínačem (6). Spínač čerpadla (7) nesvíť
- i S ovládáním (11, obr. P) na rukojeti se mění výkon vysávání
 - pomocný vzduchový otvor je zavřený = plný sací výkon
 - pomocný vzduchový otvor je otevřený = snížená sací síla

*) dle modelu

Suché vysávání s Aquafiltem*

 Nikdy nepoužijte zařízení při suchém vysávání bez aquafiltru s textilním filtrem. Nesajte jemný prach a odpovídajícím způsobem doplňujte vodu.

Nevysávejte velké množství jemného prachu, např. Mouku, kakaový prášek, cement atd.

 Odmontujte nádrž čistícího prostředku.

 2-dílná filtr AQUA zasuňte co to jde a pevně na něj našroubujte.

 Dávejte velký pozor na označení.

Filtr AQUA musí být nainstalován na dně přísavky zapojen a na zemi.

Naplňte dva litry čisté vody do sací nádrže.

 Jemný prachový textilní filtr otočte horní částí a vložte okraj do sací nádoby.

 Sací hadice pro mycí prostředek upevněte na spodní stranu hlavy motoru. Namontujte filtrační rouno (29) pomocí upínacího kroužku (32) a zajistěte pomocí upínacích svorek.

 Namontujte hlavu motoru a zajišťovací západku.

 Připojte sací hadici. Chcete-li vypojit odpojte sací přípojku na stranu a vytáhněte jej.

Namontujte požadované příslušenství. Připojte síťovou zástrčku.

 Zapněte spotřebič vypínačem (6). Spínač čerpadla (7) nesmí svítit. S ovládním sací síly (11, obr. P) se sací síla mění.

 Pomocný vzduchový kluzák je zavřený =
= plný sací výkon.
– Boční víko je otevřeno
= snížená sací síla

Čištění a péče o systém **AQUAFILTER**

Pro hygienu systému AQUAFILTER a sací nádobu po každém použití vyčistěte. Používejte prázdné, čisté a suché. Znečištěná voda a vlhké části podporují množení bakterií a houby.

Čistěte jemný prachový textilní filtr podle kontaminace a suchou nebo vlhkou látkou.
Čistěte jemný prachový textilní filtr podle kontaminace a suchou nebo vlhkou látkou.

Mokrě vysávání

 Musíte udržet plovák (40, obr. S) čistý, aby se mohl volně pohybovat. Automaticky přeruší sání, pokud je zásobník plný.

Při odsávání z nádob, kde je hladina kapalin vyšší než okraj kontejneru může kapalina automaticky dále gravitací vytékat. V takových případech je nutné vysávat opakovaně a vyprázdnit nádobu. Nejdříve musíte vytáhnout sací trubici z kapaliny a potom vypnout zařízení, aby se zabránilo samovolnému vytečení kapaliny.

 Výjmutí motoru ze zařízení

Vyjměte filtr ze zařízení, jinak by byl poškozen (obrázky C, E a F). Pokud je vložen zásobník čistícího roztoku, vytáhněte jej (obrázek K).

 Opět vložte blok motoru, zajistěte vytažení ze zásuvky.

 Namontujte sací hadici.

 Zavřete rukojeť pro regulaci sání (11).

 Zapněte spotřebič spínačem (6). Kontrolka čerpadla nesvítí.

Po dokončení mokrého vysávání vyčistěte spotřebič, použijte příslušenství a nechte ho vyschnout.



Tepování koberců a čištění tvrdých podlah.

 Před čištěním koberců se ujistěte, zda vše, co chcete vyčistit, vyčistit lze. Tenké, ručně vyrobené koberce nesmí být ošetřovány vodou.

Pro vyzkoušení použijte malý čisticí roztok na bílou látku a vyzkoušejte na kousku koberce.

*) dle modelu

Pokud si nejste jisti, kontaktujte nás. Pokud byl koberec předem vyčištěn pomocí šamponu lze zvýšit pěnovost. Abyste tomu zabránili, můžete do zásobníku k znečištěné vodě přidat lžíci octa.

Chcete-li chránit čerpadlo, ujistěte se, že roztok čistícího prostředku je vždy v nádrži, když je zapnuté čerpadlo.

Ujistěte se, že je v napájení, zapnutá funkce postřiku a vždy kapalina v nádrži, abychom předešli zničení stroje.

Čištění koberců

- A** Otevřete upevňovací západku a sejměte hlavu motoru.
- K** Odmontujte víko z nádrže čistícího prostředku a naplňte THOMAS ProTex čistič do nádrže. Dávkování viz štítek na lahvičce. **Teplota vody (max. 30° C).** Vraťte víko a naplněnou nádrž vložte do čistícího spotřebiče.
- G** Sací hadice pro čistící prostředek vyjměte z držáku na vrcholu motoru.
- L** Umístěte hlavu motoru tak, aby nasávací hadice (36) byla ponořená až k spodní části nádrže čistícího prostředku.
- J** Připojte sací hadici. Chcete-li vypnout otočte spojku na stranu a vytáhněte jej.
- M** Zapojte ventil do drážky na sací trubici. Vložení rukojeti hadice do sacího potrubí, připojte hadici čistícího roztoku k hadici plastovými zátkami.
- N** Připojte hadici k vývodu čerpadla (5) na hlavě motou.
- O** Vyměňte nástavec na koberec.
- P** Čistič hadice na odsávání upevněte na uzavíracím ventilu a otočte jej, zamkne se. Stiskněte držák hadice na sběrném sacím potrubí nebo u potrubí z nerezavějící oceli s menšími trubkami. Připojte svorky trubek (39) k sacímu potrubí. Připojte síťovou zástrčku.
- N** Přepínač ON / OFF (6) a zapněte rozsvícení spínač čerpadla.

- P** Stiskněte páku na uzavíracím ventilu (16). Čistící prostředek vyústí.



Před opětovným použitím vždy nádrž vyčistěte.

Čištění tvrdých podlah

- Q** Namontujte adapter na tvrdé podlahy.
- i** Viz "Čištění koberců"
Pro čištění tvrdých podlah doporučujeme koncentrát THOMAS ProFloor.

Čištění čalounění

Při čištění čalounění nebo autosedaček použijte připojení na čalounění (23).

- i** Dávejte pozor, abyste nepoužili velké množství čistícího roztoku, protože (v závislosti na materiál) prodlužuje dobu sušení.
- R** Zasuňte ventil do drážky adaptéru, připojte hadici ventilu ventilem otáčením vodící drážky .

Čištění a údržba stříkacího systému

- K** K čištění čerpadla a ventilů vyčistěte nádobku čističe vody, vložte jej do zařízení. Zapojte síť a zapněte vypínač (6) a čerpadlo (7).
- P** **Zapněte rozstříkovací systém např. v umyvadle, aby mohla stříkající voda odtéci. Povolte páku (na uzavíracím ventilu (16))**
- N** Před odpojením hadice čistící kapiliny na hlavě motoru musíte stisknout spoušť ventilu (16)(obrázek P), pro uvolnění zbytkového tlaku a poté stisknutím knoflíku připojte k přístroji (5).

Odpojte napájecí kabel ze sítě!

Vyčistěte a usušte zařízení a použité příslušenství.

Nikdy neponořujte blok motoru do vody! Otřete blok motoru vlhkým hadříkem, nechte jej uschnout

Užitečné rady

-  Při tahu vytáhněte prodloužení na koberci směrem k sobě a přešuněte doprava nebo vlevo od šířky rozšíření.
-  Hned po čištění koberců je můžete znovu využít (až trochu uschnou).
-  Pro rychlejší vysoušení doporučujeme oblast znovu vysát bez rozprašování roztoku.
-  Při čištění parketových podlah postupujte podle pokynů výrobce parket.

Pomoc při možných poruchách

Pokud zařízení nepracuje správně, zkontrolujte příčinu poruchy dříve, než se obrátíte na servisního technika.

Když při vysávání vystupuje ze zařízení prach do prostoru:

- Je filtrační systém dobře zaveden? Není poškozen?
- Je použit původní filtr THOMAS?

Sací výkon je výrazně snížen:

- Není speciální filtr příliš špinavý? - Špatně ucpané póry s jemným prachem.
- Není papírový sáček plný?
- Není zátkam trubka nebo sací hadice ucpaná?

Voda vycházející z výfukových otvorů:

- Existuje blokový plavák při příjmu kapaliny? (Obrázek S)
Byla koncentrace THOMAS použita při srdeční činnosti?
Je Aquafilter a speciální filtr kompatibilní s pokyny? (V závislosti na modelu)

Náhly nižší sací výkon:

- Je dobře zavřený plovákový ventil? To se může stát, když je zařízení převráceno.
Vypněte zařízení - plovák spadne -přístroj je připraven pokračovat v práci

Když nejede motor:

Když nejede motor:

- Je kabel, zástrčka a zásuvka neporušená?
- Vytáhněte zkušební zástrčku.
- Nikdy neotvírejte motor!

Pokud nedochází k úniku čisticí kapaliny:

- Pokud je čerpadlo zapnuté (spínač (7)), musí svítit?
- Vyčistěte sítko sacího filtru na sací hadici (36).
- Sací hadice je správně připevněna.
- Je rozprašovací tryska zanesená? Pokud je, tryskejte nějakou dobu do vody. Poté důkladně profouknout.

Klientský servis

Obrat'te se na svého prodejce a ptejte se na službu odpovídající Vašemu Zákaznickému servisu společnosti THOMAS.

Dejte mu prosím informace, které jsou napsány na typovém štítku z vašeho THOMAS BOXERU. Chcete-li zachovat bezpečnost přístroje vypojte ze zásuvky. Složitější opravy, zejména na součástech souvisejících s proudem, smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

V případě poruchy se obraťte na svého prodejce.

Kundendienststellen / After Sales Service Addresses

Deutschland und Schweiz:

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Hellerstraße 6
57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 581
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 583
+49 (0) 2735 - 788 - 599
E-mail: r-wilke@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de

Österreich:

Wukovits
Kaiser-Joseph-Straße 64
A-3002 Purkersdorf
Tel./Fax +43 (0) 2231/63467
E-mail: wukovits@gmx.at
Pözl GmbH
Brünner Straße 5
A-1210 Wien
Tel. +43 (0) 1/2785365
Fax +43 (0) 1/27853655
E-mail: info@poelz.co.at
www.poelz.co.at
Erwin Reicher
Hochenegg 17
A-8262 Ilz
Tel. +43 (0) 3385 583
Fax +43 (0) 3385 583 89
E-Mail: thomas.service@aon.at
Josef Pircher Betriebs
GmbH Belruptstraße 44
A-6900 Bregenz
Tel. +43 (0) 5574/42721-0 Fax
+43 (0) 5574/427215 E-mail:
elektrotechnik@pircher.at
www.pircher.at
Wörndl Elektro Ges.mBH
Hausgeräte Kundendienst
Gniglerstr. 18
A-5020 Salzburg
Tel. +43 (0) 662-872714
Fax +43 (0) 662-882487
E-mail: woerndl-kundendienst@aon.at

Autorizovaný servis CZ – SERVIS

LAVAMAX

Budějovická 778/3

140 00 Praha 4 - Michle

Tel: +420 261 302 111

e-mail: thomas@lavamax.cz

Autorizovaný servis SK – VIVA

SERVIS

Mýtna 17

811 07 Bratislava

telefón: +421 252 491 419



www.robert-thomas.net

www.robert-thomas.net

Techn. Änderungen vorbehalten

THOMAS

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co.
KG Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 0
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 519 E-
mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY
GA 09/16